

**SETAR y  
Stingray cu  
cambionan  
grandi riba  
Cable Digital**



Diasabra 1 di September 2018

E-mail di redaccion: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

**URATACA CENTER**  
Awe 1 di September  
Sweet & Sour Chicken,  
Aroz, Batata y Banana  
Sopi : Carni  
**585 5212**

## **MULA GARA NA AIRPORT DI ARUBA SALIENDO PA BRUSSEL CARGA CU DROGA**



## **Polis a bay interveni y evita pelea na Maria College**

E hoben cu a bay busca e otro  
na e school a keda deteni!



## **Suspension di pago di InselAir a keda extendi, pero cu puntonan di control provisional**

## **Awe ta e estreno di fundacion CINEARUBA su tan spera Ciudad Oraño**



## **CAMBIO DI FECHA 2 SEPTEMBER 2018**



**GANA BO AUTO  
PASASHI MIAMI  
WEEKENDSTAY  
1 CU  
FLORIN**

**LIVE @ DIARIO TV  
8:45 PM**





# APA ta cumpliendo cu exigencianan internacional di seguridad di waf



Aruba Ports Authotiy (APA) ta consciente di e importancia di waf di Aruba pa e economia local. Anualmente ta ricibi miles di turista y container di mercancia y productonan via waf. Den cuadro di esey ta masha importante pa Aruba cumpli cu reglanan internacional di seguridad, tambe pa esnan cu di un of otro forma tin un relacion profesional cu e unico puerto maritimo di Aruba. Den cuadro di esaki recientemente a organiza un training di "security awareness" pa tur tour -operator, tenants y personal di APA.

Ta trata aki di un programa via cual ta duna informacion na e grupo di e exigencianan local y internacional cu waf di Aruba mester cumpli cu nan. No ta prome biaha cu APA ta organiza tipo di programanan aki cu ta forma parti di e compania su "Summer Security Awareness Program".

Pa Aruba por ricibi barconan crucero y barconan di carga, mester cumpli cu reglanan

estricto di seguridad, cualnan ta wordo reforza den forma continuo despues di atakenan terorista rond mundo. E tipo di trainingnan aki ta un di e rekisitonan cu APA mester cumpli cun'e pa demostra cu ta ehecutando un plan di seguridad cu ta conforme e "International Ship and Port Facility Security Code" (ISPS-code). "E parti di security awareness training y rills ta un aspecto cu e inspectornan di US Coast Guard cu ta inspecciona nos wafnan anualmente ta pone hopi enfasis riba dje y cu port security management ta cumpli cabalmente cu esakinan, Jossy Figaroa, di APA a señala. El'a agrega cu e compania ta percura pa den forma regular mantene su staff y personal na altura di regulacionnan internacional di seguridad (ISPS), pa señala y identifica tur persona of situacionnan sospechoso.

APA ta contento y satisfecho di haya cooperacion completo di esnan cu traha cu APA pa sigura cu e waf di Aruba ta



keda riba e lista di wafnan sigur di mundo.

E programanan di seguridad ta siña pa identifica posibel menazanan pa facilidad, operacion y persona di waf, pero tambe ta recomenda metodonan di reaccion y prevencion. E ta encera e proceso for di e controlnan di prevencion, sistema di deteccion y e procedura cu mester sigui despues

cu algo sospechoso wordo identifica. No solamente e ta parti teoretico pero tambe den forma regular ta tene e trainingnan aki den forma di practica tambe.

E biaha aki e training tabata abordu di Freewinds haciendo uso di e experticio di nan trainernan certifica pa asisti APA cu su cursonan. APA kier a gradici Freewinds cu e cooperacion aki di basta

aña pa percura pa Aruba tin un waf cu un sistema di seguridad cu ta cumpli cu reglanan internacional.

Na mesun momento gerencia di APA kier anuncia cu e siguiente entrenamiento di seguridad lo tuma lugar dia 31 di Augustus awor bao di e nomber "crowd management training" cu ta dirigi especificamente pa personal di seguridad di APA.

## DIA DI PRENSA 1 SEPTEMBER 2018

Libertad di expresion ta e fuente di tur libertad

Precioso ta di por aprecia y balora nos libertad di expresion,  
sin esaki no tin democracia valido.

Na tur miembro di Prensa,  
celebra Dia di Prensa cu orguyo.



SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD



## Algun cambio riba e channel line-up di SETAR

Na momento cu haci un cambio, SETAR ta scucha e opinion di su clientenan y a base di esaki, SETAR ta sigui traha pa mehora y complace su clientenan mas. Pa e motibo aki, SETAR ta anuncia algun cambio riba e channel line-up, esaki ta pa e channel line-up regular di Cable Digital y di SETAR Complete.

E cambionan ta lo siguiente:  
Pa Cable Digital Regular:

- Canal 31 & 354 HD TVO Kids
- Canal 58 & 320 HD One America News (OAN)
- Canal 95 & 319 HD PBS Miami
- Canal 96 & 318 HD WSVN Miami
- Canal 350 Boomerang HD
- Canal 336 HTV HD
- Canal 96 PBS Create
- RT America ta bay canal 43
- TBN HD ta bay 355
- News, Sports y Kids Mosaic ta bay canal 97, 98, 99
- Fighting Sport Network HD ta bay canal 359
- Ta kita RT Documentaries y RT Spanish

Pa SETAR Complete:

- Canal 9 One America News HD (OAN)
- Canal 44 Boomerang HD
- Canal 47 TVO HD
- Canal 64 HTV HD
- Canal 100 WSVN Miami HD
- Canal 101 PBS Miami HD
- Canal 102 PBS Create
- RT America ta bay canal 99
- Ta kita RT Documentaries y RT Spanish

SETAR ta pidi pa tene cuenta cu e cambionan aki pa preveni cualkier inconveniencia. Nos ta sigui traha pa por duna cliente e mihor servicio y experiencia cu Cable Digital. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 525-1700.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Mula gara na airport di Aruba saliendo pa Brussel carga cu droga



Diabierna atardi durante control riba pasaheronan cu ta sali for di Aruba pa Brussels cu Aerolinea Tiu, autoridad a canta bingo.

Varios persona a wordo gara cu droga den forma di bodypack, full carga.

Notabel ta cu aki no ta trata di hende hoben pero di hende homber y muher den edad di 55 pa 65 aña.

Tur ta papia Papiamento. No ta descarta cu por ta yiu Corsou, Boneriano y kizas hasta Arubiano.

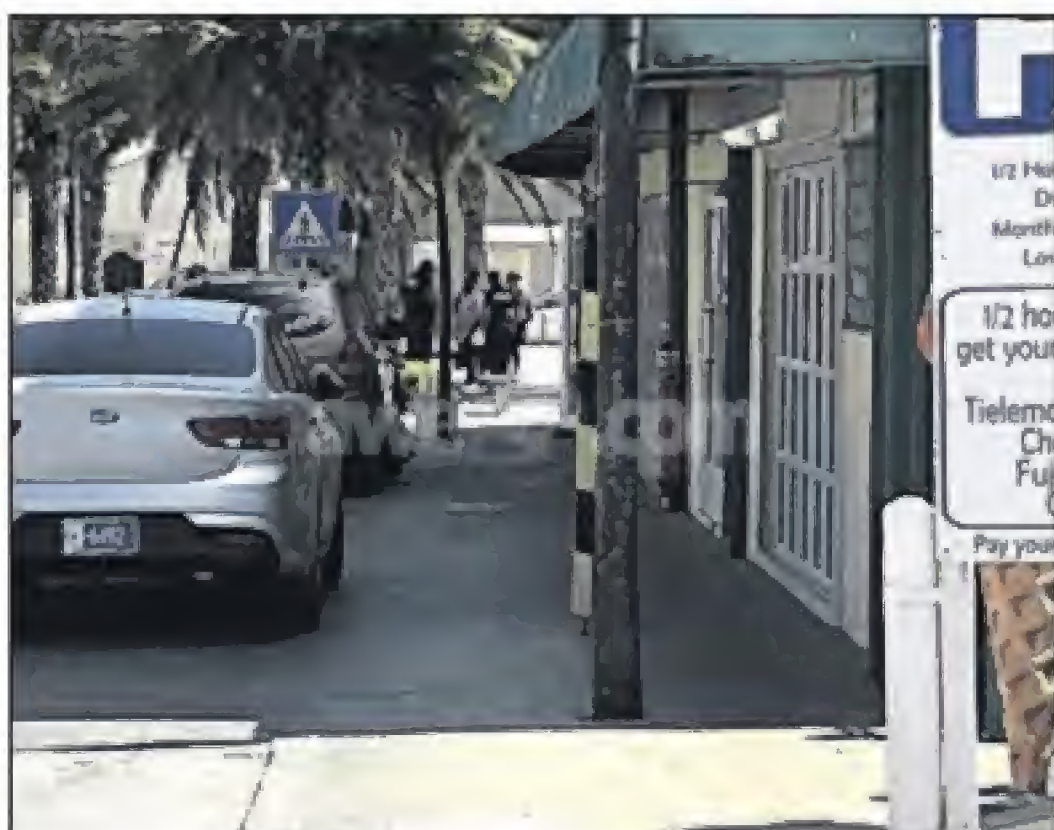
Riba e foto por mira un di esnan gara!





## Polis a bay interveni y evita pelea na Maria College

E hoben cu a bay busca e otro na e school a keda deteni!



Diahuebs merdia a drenta informe cu un alumno di EPB tin intencion di bay bringa cu un alumno di Maria College. Mesora a dirigi varios patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e maestronan di e school mes a impedi

e pelea y e alumno a cana bay zuid. E alumno cu a bay, a bisa cu cos no a caba aki. Pa mas seguridad polis a bay tras di e alumno di EPB aki y a atende cun'e pa e asunto aki caba na bon.

Departamento di Obra Publico

## Ceramento di Korvetstraat en conexion cu trabaonan di mantencion



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Korvetstraat cu dialuna 3 di September 2018 for di 7'or di mainta te cu 3'or di merdia, e

caminda lo ta cera pa motibo di mantencion.

E trabaonan aki lo tin un duracion di 4 dia y e desviacion ta via Yolastraat.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento

di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pano haci uso di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

PARKE NACIONAL  
**ARIKOK**  
A.R.U.B.A.

**Nos  
Naturalesa,  
Nos  
Futuro...**

*ta desea tur miembro di Prensa un  
Feliz Dia di Prensa!*



Edwin Jacobs, director di SVB:

## Un pensionado cu bay biba den exterior tin e obligacion di entrega cada tres luna un constancia di bida pa e por sigui cobra su pensioen

Na momento cu un pensionado ta biba den exterior, e tin e obligacion di entrega cada tres luna un constancia cu ta muestra cu e ta na bida, pa asina SVB sa cu e ta pagando un beneficio na un persona cu tin derecho riba dje, cu ta na bida.

Director di SVB, Edwin Jacobs a muestra cu un persona sali for di e isla y keda inscribi den e registro civil y ta mir'e inscribi den e registro civil, ta asumi cu e persona ta na Aruba, e ta na bida. Si acaso e fayece den exterior, e persona aki por keda cobra e pensioen, siendo cu e no

tin derecho riba dje, pasobra e no ta na bida mas. No ta algo cu no a pasa. El'a yega di pasa cu SVB, caminda cu ciudadanonan inscribi na registro civil, ta sali bay afor, fayece. Ora cu a haci cierto controlnan, ta bin constata cu e persona tin algun tempo morto. E no tabata tin derecho riba pensioen. Pa bay wak ken a cobra e pensioen, ta full un situacion cu no ta sali afor. Ta importante pa e oficina di registro civil y censo ta mantene e registro civil actualiza, di biaha bo ta bin haya e notificacion cu e persona ki a wordo saca for di

e registro civil y di biaha bo ta bay pon'e riba e lista cu e tin cu entrega un atestat de vita, un constancia di bida.

Sumamente importante pa evita cu ta paga pensioen na personanan cu, pasobra cu nan ta inscribi den registro civil, ta asumi cu nan ta na bida, mientras cu a sali bay for di isla, kizas un tempo afor y hasta por bin fayece den exterior, cu tur e consecuencianan cu e ta trece cun'e, cu ta pagando e beneficio na hendenan cu no tin derecho riba dje, Jacobs a splica.



## Suspension di pago di InselAir a keda extendi, pero cu puntonan di control provisional



Huez a dicidi ayera cu InselAir por, na principio, sigui bula durante un aña y mey, si implementa e mihor propuestanan. Den otro palabra: e moratorio ta extende. Esaki a wordo determina pa huez den consulta cu e aerolinea y e creditornan. E tabata tin dos punto di midicion agrega, dia 30 di Oktober y dia 30 di December. Despues, e creditornan di InselAir ta bolbe reuni cu e huez y lo mester keda cla cu a avanza den e realizacion di e plannan cu awor a keda presenta. Si huez determina cu esaki no ta e caso, e ora ey lo ta fin di e aerolinea.

## Feliz dia di Prensa

Riba dia di prensa nos ta reconoce e esfuerso, dedicacion, etica y responsabilidad di esnan cu ta tene nos informa.

Danki pa informa y educa nos comunidad riba loke ta pasa na Aruba y rond di mundo.

**post aruba**



Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP)

# Riba iniciativa di Sue-Ann, a trata implementacion di Ley di ortografia di Papiamentu

Diaazon ultimo riba iniciativa di Parlamentario Sue-Ann Ras, parti di comision di ortografia di Departamento di Enseñanza hunto cu 2 experto riba tereno di Linguistica y Papiamentu a bin Parlamento pa haci un presentacion tocante e historia, desaroyo y importancia di implementacion di e Ley di Ortografia di Papiamentu.

## Comision di Ortografia

For di 1976 a institui un comision pa ortografia y e comision a pasa den varios reto y cambio den transcurso di e añanan. “Na 2004 y 2007 a presenta esaki na Parlamento y hasta a haya reaccion di sentimento positivo, pero nada mas a sosode”, sra. Ras a sigui splica. Na Juni 2009 Minister di Enseñanza a duna aprobacion pa mand’e DWJZ y pa aplik’e den enseñanza. Na mesun aña a haci publicacion di e “buki blauw”, unda tin 18 mil palabra, pa muestra con por aplica e ley di ortografia. “Ta bon pa enfatiza cu e buki blauw no ta contene tur palabra na Papiamentu y tampoco ta un diccionario!”, sra. Ras a continua bisando. Na 2015 Minister di Enseñanza a pasa e encargo di ortografia pa Minister di Cultura. Y na 2017 e Concepto di ley a yega Parlamento y parlamentario a haci pregunta, unda Departamento di Enseñanza a contesta pregunta por escrito.

## Pakico e ley?

Segun sra. Ras, ley di ortografia di un idioma nacional ta algo masha normal y usual na cualkier

parti di mundo. Ortografia ta un conhuntro di norma cu ta regula y respeta e skirbimento di un idioma, pues uniformidad!

Banda di esaki tambe ta importante pa nos duna nos idioma e balor, ya cu e ta nos instrumento principal pa comunica y tin interaccion diario. Mirando cu e aña aki a declar’e como Aña di Papiamentu, mas cu claro esaki ta su momento pa duna honor na tur cu a lucha pa nos idioma ta den existencia ainda y cu finalmente nan esfuerzo y lucha ta concretiza.

## Futuro

“Ta importante pa nos bin cu un instituto di idioma, unda cu ta entre otro vigila, desaroya material, brinda curso y evalua e proceso di tur loke ta encera nos idioma y otro idioma”, sra. Ras a sigui splica.

Un diccionario splicativo ta un mester y den tempo record, specialmente cu Papiamentu a drenta como materia di examen den enseñanza secundario y avanza pa varios aña caba.

“Ortografia ta hopi importante dentro di tur campo, sea ta intelectual, den ambito laboral, tecnologico, cientifico, cultural, tecnico y profesional; pues e ta un herment basico y indispensable pa bon skirbimento y cu ta facilita lectura rapido y di comprension basa riba tecnica di estudio, desaroyo di memoria, den oratoria y principalmente den redaccion”, sra. Ras a finaliza bisando.



## Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di bentapa e siguiente productonan, entrante  
**1 september 2018**

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
<b>a. Maismeel:</b>			
<b>FUNCHI FRESKU</b>	<b>Gelezen:</b>		
-geel crudo	40/500 gr.	80,47	2,44
	12/1.5 kg.	67,98	6,87
<b>b. Thee:</b>			
<b>HEMTON BLUE LABEL</b>	<b>Gelezen:</b>		
-thee zakjes in envelop	48/25 zk.	211,12	5,33
-thee zak	36/50 zk.	171,29	5,77
	72/25 zk.	169,37	2,85
-green tea	18/20 zk.	45,25	3,05
<b>c. Koffie:</b>			
<b>SANTO DOMINGO</b>	<b>Gelezen:</b>		
-roasted ground coffee sachets	20/0.5 lbs.	85,95	5,21
	16/1 lbs.	134,89	10,22
<b>d. Boter:</b>			
<b>FRICO</b>	<b>Gelezen:</b>		
-unsalted butter 82%	40/200 gr.	162,36	4,92

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 15 di september 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 8 di september 2018 pa por wordo procesa.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



Minister Glenbert Croes:

## AVP a redobla debe di nos pais y hunto cune nos crisis social

Pa prome biaha den historia cu Pueblo di Aruba a sinti un cambio. Riba peticion di Parlamento di Aruba, Gobierno a bay duna un raportahe di tur locual cu a bin ta haciendo den 2018, pa di e forma aki duna cuenta y mantene Pueblo di Aruba informa di kico tur ta tumando lugar na nivel di Gobierno.

Ora cu a toca turno na Minister Glenbert Croes, cu clamor a defende e Crisis Plan Social cu den su concepto ta hayando hopi critica inhusto di opositornan di fraccion di AVP, cu te cu un aña pasa ainda tabata 8 aña den Gobierno. Pero AVP a opta pa haci baina, negoshi y corrupcion, en vez di enfoca, maneha y purba sikiera na cuminsa soluciona e crisis social. Es mas Mike Eman y AVP, ta e unico culpabel y responsabel pa e crimen social y financiero ocasiona na nos pais. Awor kier yora pidi pordon, pero

no ta pasobra cu e ta sincero. NO. E afan ta pa keda busca gloria propio, mientras cu e ta e unico culpabel di e masacre di nos pais.

E mandatario a bisa fraccion di AVP: "Ora cu kier cuestiona ta bon pa bo wak bo mes den spiel pa bo tin un auto-reflexion, pa bo ta autocritico. Acaso boso a worry cu e problemanan social di nos pais e ultimo 8 añanan aki? E contesta ta NO."

E mandatario a continua bisando di ta sinti cu AVP no tin gevoel pa e problemanan social na Aruba. Y esaki ta decepciona e mandatario kende ta desea un otro actitud, un actitud mas positivo di AVP pa hunto soluciona e problemanan social cu no conoce color politico. "Pero tur lo contrario, nan ta parece di kier boycotea y pone baranca den nos caminda pa nos no logra e alivio social cu tin Aruba den su gara total. Ta AVP su negligencia tin e Pais



aki den e problemanan grave cu e ta awor. Nan a dedica nan tempo na baina. Nan a dedica nan tempo na tur otro cos menos na e problemanan di nos Pais", Glenbert Croes

a expresa.

Ta cosnan cu ta prohibi lubida, cu ta prohibi ripiti. Aruba merece mihor. Nos Pueblo merece mihor. Nos

hendenan, nos hobennan, nos muchanan tin derecho riba un bida y futuro digno y pa esey nos ta traha duro tur dia pa logra un mihor porvenir pa un y tur.

*Feliz dia  
di Prensa*

**100** NEW INDIA ASSURANCE  
A JOURNEY OF TRUST YEARS OF CELEBRATION WORLDWIDE

+297 526 4800

NewIndiaAssuranceAruba

# LOTTO 5

## Afl. 800.000,-

**Selecta:**  
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35

**03 12 15 24 33**

**Multi Draw:**  
Selecta bo numbertan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan. Pa asina bo keda den wega!

**03 12 15 24 33 x2 03 12 15 24 33 x3**  
**03 12 15 24 33 x4 03 12 15 24 33 x5**

**Combo:** Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)



Edwin Jacobs, director di SVb:

## SVb ta mira cu bon wowo desaroyo cu Censo a tuma pa actualiza y mantene e registro civil



Ta hopi importante pa mantene y actualiza e registro civil. Pa SVb sigur, e registro civil

haya e derecho aki. Na e momento aki, pa cada aña asina ey, ta costa e fondo 4150 florin. E ta zona poco, pero si bo tin 100 hende den un aña, ta como 400 mil florin. Bo ta perhudica e fondo, no awo, pero den futuro, ora cu e persona bira pensionado. Si tur aña asina aki bo ta sleep mey pa 1 miyon florin, cu tempo, bo tin un suma basta

bon cu e fondo tin cu bay carga cun'e, siendo cu e persona aki no tabata tin Aruba como su lugar di bira principal. Pa SVb, pa e seguro di AOV, ta hopi importante e distincion aki, cu e ta actualiza, y asina e asegurado ta haya su derecho, segun director di SVb.

ta un base di informacion inmensamente importante y p'esey ta cu hopi satisfaccion e director di SVb, Edwin Jacobs a nota den prensa cu e directora di e departamento aki, a cuminsa eherce autoridad cu ley pa actualiza e registro civil.

### Actualizacion

Cu actualiza kier meen, cu asina cu un persona sali for di e isla y keda un cierto tempo p'afor di e isla, e persona aki ta wordo saca for di e registro. Segun Jacobs, tin tres motibo cardinal, pa cual un sistema di Registro Civil actualiza ta importante pa SVb. Primeramente tin e parti di asegurado.

### Kico e ley di AOV ta bisa?

E ta bisa cu cada persona cu ta den e registro civil ta acumula derecho riba bo AOV entre edad di 15 pa edad di pensioen cu na e momento aki ta na 62 aña.

Cada aña cu un persona gana e derecho, siendo cu e no ta biba na Aruba, e ta hayando un beneficio cu en principio e no tin derecho riba dje.

P'esey ta importante pa bo registro civil ta actualiza y e personanan cu no ta biba na Aruba, e tempo cu ley ta rekeri pa biba na Aruba pa asina por wordo considera ciudadano y por lo tanto ta parti di e registro civil, no ta



GOBIERNO DI ARUBA

Gobierno di Aruba ta gradici tur trahadonan di prensa cu ta eherce nan profesion cu compromiso y responsabilidad.

## Pabien riba dia di prensa

1 september 2018





MEDIONAN DI COMUNICACION TA UN DI E ENTIDADNAN MAS IMPORTANTE NA MUNDO. POR MEDIO DI E INFORMACION CU TA WORDO PUBLICA, MEDIA TIN E HABILIDAD PA DICTA OPINION PUBLICO, FORMA Y TRANSFORMA UN COMUNIDAD. PA ES MOTIBO TA DI GRAN IMPORTANCIA CU MIEMBRONAN DI PRENSA OPERA CONFORME PRINCIPIO DI INTEGRIDAD, OBHETIVIDAD Y TA AUTOCRITICO. PRINCIPIONAN CARDINAL PA NOS TUR.


**DIA DI PRENSA**

RIBA DIA DI PRENSA TA ESENCIAL Y IMPORTANTE PA REFLEXIONA RIBA E INFLUENCIA Y CUALIDADNAN AKI Y UZA ESAKI PA EDUCA, INFORMA Y INSPIRA COMUNIDAD.

EXITO CU E TRABOU Y PABIEN RIBA BOSO DIA, DI PARTI

*Minister Otmar Oduber*  
MINISTERIO DI DESARYO TERRITORIAL, INFRAESTRUCTURA Y MEDIO AMBIENTE

**GOBIERNO DI ARUBA**



**FELIZ DIA DI PRENSA**

Pa tur periodista cu ta informa e comunidad di Aruba na un forma integro y cu credibilidad

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE

Feliz dia di Prensa

 **SETAR**



# Awe ta e estreno di fundacion CINEARUBA su tan spera Ciudad Oraño

*Nos ta introduci awe: Michel Matos: Marlon ta e personahe esencial*



Den antesala di e estreno di Ciudad Oraño fundacion CINEARUBA ta introduci un di e personahenan esencial pa full e trama di Ciudad Oraño. Marlon ta e personahe cu lo percura pa e tension den e melodrama aki y e personahe a wordo treci na bida pa Michel Matos.

Marlon ta e producto di un famia kibra, su tata y mama a bandona Marlon for di ora cu e tabata mucha. Semper el'a keda puntra su mes "dicon" un respuesta cu kizas nunca e lo haya. E ta un personahe complica pa interpreta cu ta rekeri hopi preparacion pa por haci e personahe mas creible posibel.

"Mi por a identifica cu e personahe di Marlon, door cu mi mes a pasa den un experiencia similar." Pa su rol den e serie di television Ciudad Oraño el'a haci un casting. Esaki ta prome biaha cu Michel ta actua.

Michel ta un hoben cu ta traha. Atardi e ta wak pa su yiu muher di 1 aña. Su hobynan ta pasa tempo cu su yiu muher, hunga weganan di video y hunga

futbol.

"Mi experiencia den Ciudad Oraño tabata masha agradabel mes. Pa mi e no tabata dificil trahando den e proyecto aki. Mi a siña hopi cos leuk encuanto actuacion. Loke mi a gusta hopi tabata e sentido di colaboracion, dus con e grupo di elenco tabata traha hunto como un team. Mi lo haya hopi master si bin un parti 2."

E storia di Ciudad Oraño ta muestra con e hubentud ta enfrenta y confronta' peer pressure'. Su conseho na e publico ta pa bin apoya nos hobennan pa sigui haci cosnan positivo asina.

Ciudad Oraño ta estrenando awe, diasabra anochi 1 di September den Crystal Theatre pa 7'or di anochi. Comuniad completo ta keda invita pa bin apoya e hobennan cu a dedica nan tempo pa traha un produccion local pa e pueblo di Aruba por disfruta. Pa mas informacion tocante Ciudad Oraño por bishita e pagina di Febook di Ciudad Oraño.



**ALLTOCAR**
744.59.07  
 LG SMITH BLVD 114

**TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE**  
**#1 TIRE IN AMERICA**

11R22.5 499	295/80R22.5 549	295/80R22.5 499	7.50R16 265	7.00R16 295	8.25R16 396	155R12C 749
----------------	--------------------	--------------------	----------------	----------------	----------------	----------------

35% MORE STEEL MESH  
 18 - 16 PLYS

**!TUBE INCLUDED TOO!**  
**!INSTALLATION INCLUDED!**

**24/7 ROAD SERVICE**

**564.36.40**



# Schotte mester paga, Van der Dijs no

Gerrit Schotte mester paga. Esey ta loke huez a laga sa durante di e caso di confiscacion cu Ministerio Publico a presenta contra di dje y su partner Cicely van der Dijs.

Ministerio Publico a acudi na e caso aki deptsues di e condena di Schotte pa entre otro cos labamendo di placa, soborno y falsificacion. Defensa a afirma cu e prome tabata necesario warda te ora cu trata e casacion di Schotte den e caso aki, pero huez a rechaza.

E ex - prome minister Schotte tin cu paga 1.844.190,36 florin na Land Curaçao, pasobra di acuerdo cu e veredicto den e apelacion, e placa a wordo obteni ilegalmente. Si no por haci e pago, lo aplica un detencion di 3 aña.



## Prome Minister di Corsou victima di robo di identidad



Eugene Rhuggenaath, prome minister di Corsou, ta un victima di robo di identidad. Esaki segun e matutino Extra, cu a bin descubri un cuenta falso riba Facebook di e Prome Minister. Den dje, e prome minister falso ta solicita fondo pa un proyecto di Corsou na Union Europeo. Cualquier cu paga 400 florin lo bay ta permiti pa participa den e seguro. Minister Rhuggenaath mientras tanto a pidi pa Facebook blokia e cuenta.

## FELIZ DIA DI PRENSA



[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)





## Facultad di “Hospitality and Tourism Management Studies” (FHTMS) ta reconoce studiantenan cu a destaca academicamente



Ariba e prome diabierna di e aña academico 2018/2019 na Universidad di Aruba Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a organiza nan prome “Dean’s List Breakfast”. Un evento bi-anual pa reconoce studiantenan cu a destaca academicamente den cada semester di nan estudio. E programa ta consisti di seis semester cual ta representa un periode di tres aña, y studiantenan ta sigui seis curso den cada semester. Pa logra forma parti di e Dean’s List un estudiante mester tin un GPA di minimo 3.25 den e prome aña y un GPA di 3.5 den e di dos y tres aña.

Segun decano John Wardlaw: “Forma parti di e Dean’s List ta exige hopi dedicacion y determinacion pa destaca. Mester demonstra abilidadnan cu academico- y profesionalnan den comunidad en general ta balora. E standard academico aki ta un reflejo di cada estudiante cu a traha pa ricibi e honor y tambe e trabao di e staff completo. Nos ta sumamente orguyoso y ta felicita e grupo di studiantenan ehemplar aki formando parti di

e FHTMS Dean’s List.”

Dean’s List Spring 2018 ta consisti di: Freshmen: Sophie Donker, Stephanie Matos y Maria Talavera. Juniors: Karel Arends y Annabel van Westerop. Seniors: Danyela Vásquez y Mary Joan Wardlaw

Nos studiantenan ta remarca cu nan ta motiva pa traha duro y asina forma parti di e Dean’s List y ta realiza con importante y prestigioso ta pa ricibi un reconocimiento asina. Demostrando cu “hard work pays off”. Staff y studiantenan a disfruta di un tremendo desayuno cu Ms. T (Thais Nierop) a prepara cu hopi amor.

Staff completo di FHTMS ta yama bon bini na tur estudiante y ta desea nan exito den e aña academico 2018/2019. FHTMS ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. E studiantenan ta wordo prepara ariba terenonan pa un carera profesional den diferente ramo. Pa mas informacion tocante e programa por bishita [www.ua.aw](http://www.ua.aw) of [www.facebook.com/UA.FHTMS](http://www.facebook.com/UA.FHTMS)



# FELIZ DIADI PRENSA



# SETAR y Stingray cu cambionan grandi riba Cable Digital

Recientemente SETAR a haci cambio riba e canalnan di musica audio Stingray (450-499). E canalnan aki a haya un "look & feel" nobo, unda cu awor ta ilustra e imagen di e CD di e cantica tocando y cual cantica cu ta bay toca despues.

## Canalnan Stingray

E canalnan di Stingray ta ofrece un variacion grandi di tur genero di musica, for di Jazz, Alternatives, 90s, te cu Mariachi y hopi mas. Cliente di Cable Digital ta ricibi e canalnan aki automaticamente riba nan channel lineup y por disfruta henter dia di musica.

## Stingray iConcerts

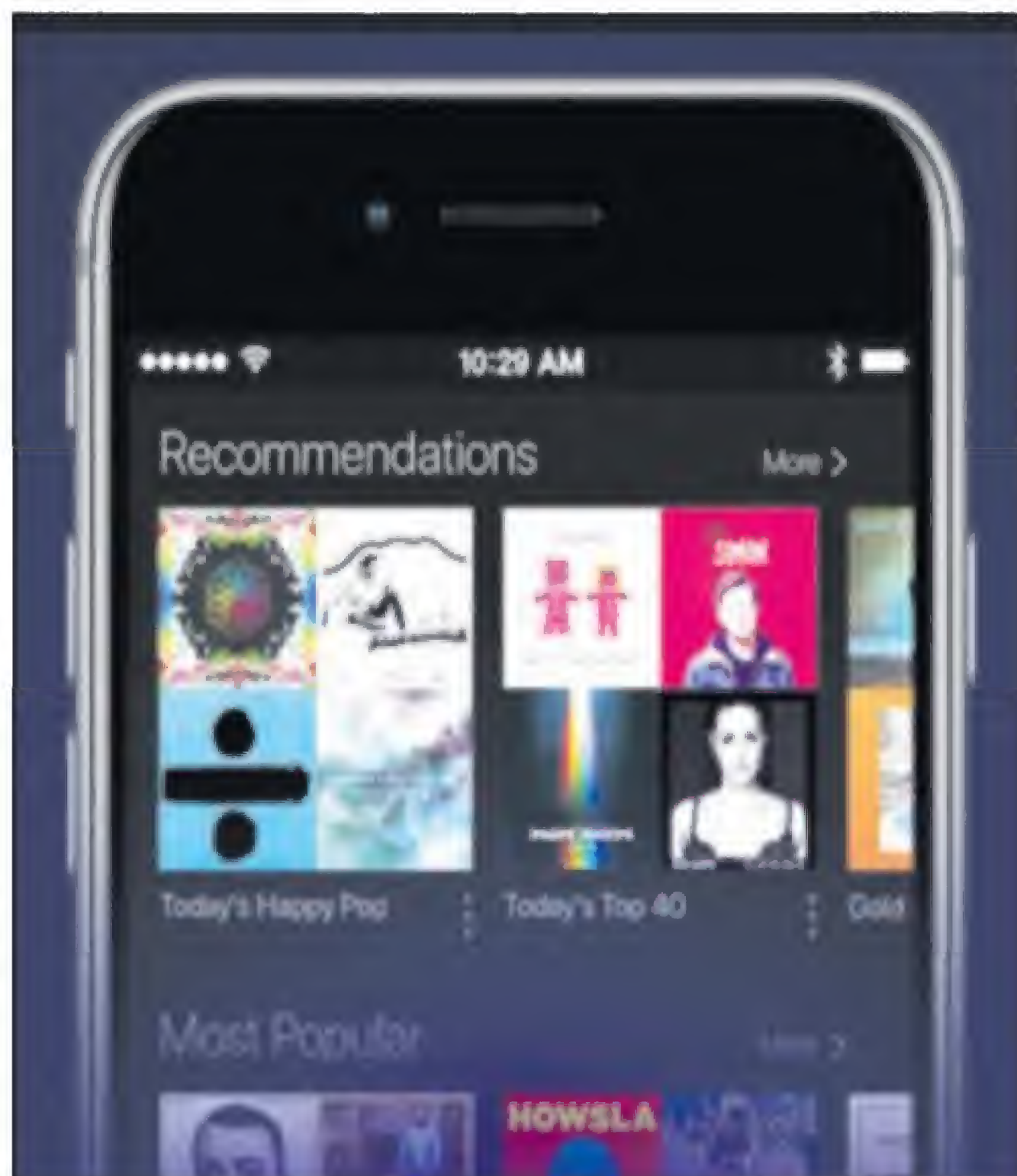
SETAR hunto cu Stingray a lanza e canal Stingray iConcerts riba Cable Digital di SETAR. Cliente cu pakete "Basic Music" riba e line-up regular di Cable Digital por disfruta esaki riba canal 193 y den HD riba canal 391. Clientenan di SETAR Complete por disfruta di esaki cu e add-on "Lifestyle and Entertainment" riba canal 238. iConcerts ta un canal dedica na

fanaticonan di concierto "En Bibo". Riba e canal por mira conciertonan manera di Robbie Williams, Adele, Beyonce, y hopi mas.

## Stingray Music App

SETAR kier recorda clientenan di Cable Digital cu por download e app "Stingray" gratis riba iOS y Android. E app ta un extension di e canalnan di audio, dus si bo sali di cas y bo kier sigui seucha musica, bo por haci esaki via celular of tablet den auto, na trabao of unda cu ta, tanten cu tin un conexon di Internet (WiFi y/of Data). E ta obtenibel tambe riba desktop. Pa instruccion con pa "pair" e app na bo TV bishita <https://www.setar.aw/residential/internet-fixed-tv/tv/setar-apps/>.

Musica ta haci nos dia mas dushi y SETAR ta invita un y tur pa probcha di e servicjonan di Stingray y disfruta henter dia di e variacion grandi di musica ofreci, sea riba TV of celular. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 525-1700.



# Pabien

## Na tur nos medio di comonicashon!!!

# Riba Dia di Prensa

# Sigui cu e bon trabou di informa Pueblo





Durante Magic's Hand-A-Thon

## Exito na representante di Aruba Bank LEV Varela



E aña aki Magic FM ta celebra nan 20 aña di existencia cu e evento di Magic's Hand-A-Thon, unda un persona lo por gana un auto nobo. Aruba Bank tin Lev Varela como representante di e banco den e evento aki. E representante di Aruba Bank a cera su hipoteca cu nan y a haya e oportunidad pa gana su auto nobo.

E Magic's Hand-A-Thon a cuminsa dia 30 di Augustus pa 5:30 di atardi na Aruba Entertainment Center. Lev conhuntamente cu 11 otro participante ta competi pa gana e auto durante e fin di siman aki.

Durante e competencia, e participantenan mester pone nan man na e auto y cada ora



nan ta haya 5 minuut di break. E participante cu kita su man for di e auto lo keda elimina di e competencia. E ultimo participante cu mantene su

man na e auto lo ta e ganador absoluto di Hand-A-Thon 2018.

Aruba Bank ta desea Lev

Varela hopi suerte y exito den e competencia. Tambe ta invita comunidad di Aruba pa bishita e evento y apoya tur participante.

## Homber burachi deteni na Catiri

Un rato prome el'a dal dos auto

Diabierna atardi pa mas o menos 5:10 p.m, polis a haya informacion di un pick up color cora cu a dal dos auto y sigui bay. Informacion tabata bisa cu e auto aki ta ariba caminda di Tanki Leendert. Mesora patruyanan di Noord a sali busca e pick up aki, cu mas sigur cu un chauffeur burachi na stuur.

Na Hong Kong Supermarket na Paradera e mesun pick up color cora aki a reverse y dal un auto y a bay manera nada un pasa. Un rato prome el'a dal contra un truck, pero lo no tabata tin daño.

Dilanti Reality Supermarket e chauffeur di e Toyota pickup a bay staciona. Ey agentenan a yega y mesora a constata cu e homber tabata bao di influencia. E homber tabata papia cu lenga pisa y no por a para bon ariba su pianan.

Agentenan a splik'e e situacion y cu transportwagen a transport'e pa warda di Shaba.

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

# RENT ME WASTE CONTAINERS

10 YARDA 165  
WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

RENT ME  
WASTE  
CONTAINERS

TELEFON:  
**5634201 - 5603500**

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT



*Libertad di expresion  
ta un derecho fundamental  
cu nos mester cuida, prensa obhetivo tin  
un papel importante den esaki*

**PABIEN RIBA DIA DI PRENSA**  
**1 SEPTEMBER 2018**



DI PARLAMENTARIO  
**ENDY CROES**



# Studiantenan di Groningen no mester paga mas pa biba den tent

Studiantenan internacional na Groningen ya no ta obliga pa paga pa un refugio di emergencia den un tent na e Universidad di Groningen (RUG). Inicialmente e studiantenan mester a paga 12,50 euro pa anochi. E 46 studiantenan cu ya a paga pa nan estadia di un anochi a haya nan placa bek, asina e universidad a dicidi.

E studiantenan cu ainda no a haya un kamber na Groningen, por opta pa pasa un anochi den un campamento of un hotelboot den e ciudad. Groninger Studentenbond (GSb) a haci un yamada na e institucionnan educativo di

e ciudad siman pasa pa por haci uso di e campamento ta gratuito. E studiantenan lo a paga demasiado pa e refugio di emergencia.

Un anochi den un hotelboot ta costa 42,50 euro pa studiantenan internacional.

Actualmente ta buscando posibilidadnan pa haci esaki mas barata.

Sin embargo, a dicidi cu desde awor, e studiantenan por reserva pa siman. Anteriormente nan mester a reserva un lugar den e barco durante un luna, loke ta significa cu nan mester a paga casi 1.300 euro pa luna pa un asiento den e hotelboot.



## Empleado superior di Aruba Bank pa luna di Augustus



Pa Aruba Bank e empleado ta central ora di priminti e clientenan "Un Experiencia Superior". Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina empleadonan ehemplar tur luna. E empleadonan cu ta scogi ta esunnan cu durante di e luna a haci nan maximo esfuerzo pa brinda momentonan superior na tur esunnan cu bishita Aruba Bank of haci uso di un manera of otro di un servicio di banco. Luandho Deluvia ta e empleado cu a ser selecciona

durante di luna di Augustus.

Sr. Luandho Deluvia, Administrative Officer, ta percura pa su servicio superior ta uno cu lo refleha den e resultado final di su trabao den e organizacion. Su entusiasmo pa semper bay e "extra mile" y tur ora ta cla pa yuda su coleganan, ta e motibo di su nombracion.

Aruba Bank ta felicita y gradici Luandho Deluvia.

## FELIZ DIA DI PRENSA.

E base di informa pueblo ta guia di formacion di opinion husto y corecto.

Masha Pabien na Prensa pa e profesionalismo di mantene nos Pueblo informa.

”

**ELMAR**  
Redefining Energy





**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

**Gobierno di Aruba ta gradici un heroë di nos mesun tera:**

## **ANTHONY CROES TABATA E PERSONA CORECTO NA E LUGAR PRECISO**



Heroënan ta aparece ora menos hende ta spera. Den caso di un mucha muher di 7 aña, un heroë a aparece den forma di un hende homber Arubano kende tabata e momento ey e persona corecto na e momento preciso.

Anthony Croes no a pensa dos biaha pa para su truck na banda di caminda ora cu el'a nota un accidente grave su dilanti y cu tin un mucha involvi. Cu conocimiento di CPR cu el'a obtene tempo cu e tabata un voluntario na Rode Kruis, señor Anthony di biaha a cuminsa yuda pa trece e hobencita Yednnielyz Pérez Rivas bek na bida.

Anthony a conta di e experiencia cu el'a pasa aden 15 di Augustus unda e hobencita di Puerto Rico a keda hopi herida den un accidente di auto y casi a perde su bida. Anthony humildemente ta con-

sidera loke cu el'a haci algo di un curazon pa un curazon chikito.

Gabinete Wever-Croes no a desea di laga un heroë di nos mesun tera keda sin haya e reconocimiento cu e merece. Pueblo di Aruba mester ta orguyoso di Anthony Croes kende a yuda salba un bida di un criatura y duna e famia e alegria cu nan ser keru a wordo salba di un situacion asina grave.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Masha danki Anthony, bo ta nos heroë. Bo tabata e persona corecto na e momento preciso. No ta cualkier hende por a haci loke abo a haci cu bo conocimiento den un momento fuerte y kedando calmo pa asina yuda salba bida di e criatura aki. Gobierno di Aruba ta gradici bo den nomber di Aruba pa bo yudanza den un situacion asina duro."



### **Feliz Dia di Prensa**

Aruba Tourism Authority ta gradici tur periodista y medianan di comunicacion cu semper a comunica, informa y educa nos pais referente nos turismo, nos pilar economico.



Aruba Tourism  
Authority





# Un campeon di mundo ta bisa no na Madrid

"Mi a bisa mi ruman homber pa e keda den Atleti, pero el a sigui su caminda." Tres luna pasa, Lucas Hernandez a confesa den un entrevista na As cu el a bisa su ruman homber Theo, na momento cu e oferta di Madrid a presenta. Pero e no a scucha. El a bay Madrid y e decision eyan, por ta, a cambia e carera di su ruman homber, esun di Lucas, pa semper. Filipe a sufri cinco lesion muscular y si fibula a kibra, y como cu e tabata e unico hungado sin recambio den e plantiya, Simeone a opta pa reconverti Lucas, cen-

tral izquierdo, den lateral. No solamente el a explota: den e posicion aki e tabata e campeon di mundo e zomer aki cu Francia. Su number tabata e golpi cu Madrid a prepara riba e mercado aki. Esaki ta loke El Confidencial a publica ayer mainta. E club blanco tabata dispuesto pa paga su clausula, cu a eleva na 80 milyon un luna y mey pasa, ora cu a amplia su contracto te cu 2022. Pero a topa cu un muraya. Un "no" gigante. Esun di e central. Lucas no lo ta manera su ruman homber Theo, tambe cria den e cura di Atletico, cu,



pa dos temporada atras, despues di tabata tin un

bon aña den Alaves, su prome den Primera, a eligi bay pa Madrid na luga di bolbe pa Atletico y forma un carera cu e rojiblanconan. Su aña den Madrid tabata tin mas meme cu momentonan pa recorda. El a hunga 1.648 minuut (dianan 540') den e Copa, 23 partido. Den e noticia di El Confidencial, firma pa Antonio Sanz, a precisa

tambe cu e club blanco ta "hopi defrauda" cu e rendimiento di e hungado. E aña aki no a conta y a ced'e na Real Sociedad. Pa mira si, loke ya no ta un kisas ta Lucas, pero kende Simeone cda biaha ta aposta mas: e central a muestra fidelidad absoluto pa e proyecto, pa e escudo. For di eyan su "no" na Madrid.

## Canelo a responde riba e kehonan di GGG



Cada biaha falta menos pa Saul Alvarez y Gennady Golovkin bolbe subi ring pa determina un ganado di e pelea cu a keda den suspenso net un aña pasa. Sin embargo, e previo di e di dos episodio a wordo marca pa un constante guerra di declaracion cu a cuminsa tras di e caso di clembuterol cu "Canelo."

Recientemente, e entrenador di Gennady Golovkin y e propio boxeador Kazach a keha di e marca di glove cu e Mexicano lo bisti pa e combate di dia 15 di September proximo, pidiendo pa nan wordo revisa y certifica ya cu e por ocasiona dañonan grave na "GGG".

Pa esaki, e Mexicano atraves di su cuenta di Twitter a publica un mensahe unda cu e ta haci referencia na e constante kehanan di e ekipo di Golovkin: "Y kico nan kier, otro lockerroom pasobra nos ta haci hopi desordo, yora, yora y mas yoramento cu e hendenan aki."

## BUSCA BO TICKET

## 28 DI AUGUSTUS @ ROTONDE TANKI FLIP

### 5:00 PM - 6:30 PM





# CONCACAF revela e cabeZnan di e serie pa e Copa Oro

Si nos mester eligi popularmente e cuater ekiponan mas importante pa CONCACAF, e ora ey sigur nos lo dal riba e cabes di clabo di e serie pa e Copa Oro.

A presenta e seleccionnan cu lo encabesa e torneo internacional di otro aña, den un conteo cu ta coresponde na e Ranking di CONCACAF te cu dia 31 di Augustus.

E lidernan ta Mexico, Merca, Costa Rica y Honduras, unda cu por ta e unico sorpresa lo ta pa sigui mira e ekipo miho ubica cu e conhunt

Costarricense.

E Confederacion di Norte, Centro America y Caribe di Futbol, a confirma cu e conteo aki lo ta encarga di sembra e ekiponan den Copa Ora 2019, mescos como e sedenan na Merca lo wordo anuncia proximamente, segun e organizacion a informa atraves di un comunicado.

Mexico tabata e unico ekipo cu a yega na octavonan di final na Rusia 2018, ademas ta e maximo ganador di e Copa Oro y a caba na prome luga den e ultimo eliminatorionan di CONCACAF.



1		Mexico	MEX	↓	2,042
2		United States	USA	↓	1,872
3		Costa Rica	CRC	↓	1,796
4		Honduras	HON	▲	1,692
5		Panama	PAN	▼	1,386
6		Jamaica	JAM	↓	1,323
7		Canada	CAN	↓	1,467
8		Guatemala	GUA	↓	1,425
9		El Salvador	SLV	▲	1,373
10		Haiti	HTI	↓	1,347
11		Trinidad & Tobago	TTO	▼	1,342
12		Martinique	MTQ	↓	1,369
13		Cuba	CUB	↓	1,123
14		French Guiana	GUF	↓	1,106
15		Guadeloupe	GUP	↓	1,074
16		Curaçao	CUR	↓	1,097



*100 Dia Prome Cu Pasco*

*Preparando Pa Fin Di Anja*  
15 September pa 30 December  
Sintonise Na Radio y Televisión

*Presenta Pa Cecilito Lopes*



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**Tipline: 585 9500**  
e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)





## Impresionante accidente den Formula 1



E piloto Sueco, Marcus Ericsson a sufri un escalofriante accidente den e di dos sesion di entrenamentonan liber di e Gran Premio di Formula 1 di Italia, sin consecucionnan grave pa su salud. E monoplaa a caba na werki, pero e piloto por a sali su mes y sin lesionnan grave. Ericsson di 27 aña, a wordo hiba di tur forma pa un hospital cercano, for di unda a yega noticianan trankilizador.

"Nos ta contento di por informa boso cu nos piloto Marcus Ericsson ta bon tras di e accidente," e ekipo a comunica. E entrenamiento a wordo interumpi cu bandera cora, pero 20 minuut despues e actividad a sigui. Ainda ta desconoce e motibonan di e accidente. "Mi no tin idea di kico por a pasa," Ericsson a bisa via radio na su ekipo tras di e episodio.

## Muchanan gimnasta di Veracruz ta denuncia acoso sexual



Un grupo di mucha muhenan gimnasta a denuncia acoso sexual cu nan a ricibi na e instituto Veracruzano di Deporte (IVD), acusacion unda cu nan a involucra trahado y Angeles Ortiz, titular di e dependencia. Atraves di un video, cu nan a haci cu autorisacion di nan mayornan, e menornan a sigura cu durante nan actividadnan nan ta wordo fotografia y graba, pa cual nan a pidi ayudo na autoridadnan di e Estado.

"Nos ta cansa di e inhusticianan cu nos a bin ta ricibi actualmente na e Instituto di Deporte y e acoso cu nos a ricibi di parti di e directora y e trahadonan. "Señor gobernador Miguel Angel Yunes, nos ta solicita bo apoyo pa sigui entrenando den e Arena Veracruz, pa no bay tin mas acoso, pasobra nan ta graba nos y saca nos potret y bo a priminti nos cu na Veracruz, ningun mucha ta wordo mishu," e grabacion ta resalta.

## JR Smith a entrega su mes na polis di New York



E hungado estelar di Cleveland Cavaliers, JR Smith, a entrega su mes na Polis di New York, pa un confrontacion cu un fanatico cu el a suscita durante luna di Juli. Di acuerdo cu e website TMZ Sports, e hungado di NBA a ordo su escolta horta e celular di e siguido pa despues bente cerca di un area di construccion, dañando e aparato. Posteriormente, e fanatico a presenta un denuncia na autoridadnan di e localidad. Por a mira e basketballista den oranan di madrugada di diabierna den e instalacionnan di e warda di polis di New York, unda cu el a wordo acusa pa e delito y a cit'e den corte den e proximo dianan.

Danki prensa di Aruba pa boso dedicacion continuo pa tene Aruba bon informa!





# Homber ta decapita amiga dilanti di su yiu riba "ordo di Dios"

Un homber di e estado di Washington, ta sospechoso di decapita su amiga dilanti di su yiu muhe di 3 aña. Esaki a bisa polis cu "el a papia cu Dios" y esaki a ordo pa "asesina" e muhe "pasobra e no a arepentí," segun informacionnan oficial a bisa.

Tata di e sospechoso, identifica como Timothy Paul Hernandez, di 32 aña, a descubri lo sucedido ora cu nan a bin bek cas, ubica den North 18th Street den e ciudad di Mount Vernon. Mayornan di e homber a bin bek di misa ora cu nan a topa cu e muhe ya morto. Nan tabata biba hunto den e mesun cas, segun e cadena di television KIRO-TV, afilia na CBS a informa.

Di acuerdo cu e cadena, e acusado y su amiga, Vanessa Cons, di 27 aña, tabata tin un discusion diasabra anochi prome cu nan a bay drumi.

Polis a localisa Hernandez den un centro comercial poco miya leu cu e mucha di 3 aña, cu e tabata comparti cu e victima. Despues, den e interrogatorio

policial, e detenido a afirma cu Dios "a bis'e pa e golpia e amiga pasobra e no a arepentí," un reporte oficial a bisa.

Investigadornan ta apunta cu Hernandez a cita dos versiculo di Bijbel, inclui un pasashi di e Buki di Revelacionnan. "Cada un di nan tabata tin un pasashi cu ta papia di muhenan cu no ta sigui e palabra di Dios, pa cual cu Dios a reprende nan."

Ta premira cu Hernandez lo wordo procesa dia 6 di September den Corte Superior di e condado di Skagit. El a wordo acusa e siman aki di asesinato den prome grado y ta deteni bao di un fianza di 1 miyon di dollar.

Famia di Cons ta recaudando placa den GoFundMe pa fianza e gastonan funerario. "Esaki ta sinti manera un mal sueño. Mi ruman muhe tabata un persona hopi cariñoso, cu a pone su yiu na prome y e na final. Apesar di e desafionan cu e por a enfrenta na bida, el a haci'e posibel door di mantene un actitud positivo y enfrenta obstaculonan. Ta hopi difícil pa



mi famia y p'ami duna detaye riba su asesinato na e momento aki. Vanessa ta laga atras dos

yi muhe precioso, di 3 y 5 aña," su ruman muhe Vidar Jay a bisa.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



**START DATE**

JAN	FEB	MAR
APR	MAY	JUN
JUL	AUG	SEP
OCT	NOV	DEC

**HÖER**

WARRANT NEW CHARGING REPLACE BATTERY

**SMART EYE TECHNOLOGY**

**55D23R**  
REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG  
**OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

**24R**  
REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG  
**OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG**

**58R**  
REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG  
**OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG**

**36B20L**  
REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG  
**OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG**

**HONDA ACCORD  
NISSAN VERSA**

**KIA RIO  
JEEP WRANGLER**

**SUZUKI IGNIS  
TOYOTA TERCEL  
HYUNDAI ACCENT**

**HYUNDAI / i10  
KIA / PICANTO**

**THE BEST QUALITY STANDARD**

**GERMAN CAR BATTERIES**

**ALL TO CAR**

**¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!**

**LG SMITH BLVD 114**

**744.89.57**





# NOTICIA NA HULANDES



## Separatistenleider Zachartsjenko omgeko- men door explosie

Aleksandr Zachartsjenko, de leider van de pro-Russische Volksrepubliek Donetsk in Oekraïne, is vrijdagavond omgekomen door een bomaanslag. Dat heeft de leiding van opstandige republiek inmiddels bevestigd.

De explosie vond plaats in een restaurant in het centrum van Donetsk, rond half zes lokale tijd. Tenminste drie omstanders raakten gewond. Een van hen is volgens Russische media de minister van Belastingen Aleksandr Timofejev, die wordt beschouwd als de tweede man binnen de zelfverklaarde volksrepubliek.

Volgens de autoriteiten in Donetsk zijn meteen na de aanslag enkele verdachten aangehouden, zo meldde een anonieme bron aan

het Russische persbureau Interfax. Volgens de bron gaat het om „Oekraïense saboteurs” en „andere betrokkenen”. De verdachten zouden zijn aangehouden in een auto.

Rusland wijst naar Kiev Maria Zacharova, de woordvoerder van het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken, legde vanavond meteen de schuld bij de Oekraïense regering. „Er is reden om aan te nemen dat achter deze moord het regime in Kiev zit, dat al verschillende malen dergelijke liquidatiepraktijken heeft gebruikt tegen andersdenkenden en ongewensten”, schreef Zacharova op haar Instagrampagina.

En vertegenwoordiger van de Oekraïense veiligheidsdienst SBOe, wees die



suggestie van de hand. Volgens Chef-Staf Igor Goeskov is de aanslag waarschijnlijk het gevolg van een intern conflict binnen de Volksrepubliek Donetsk of het werk van de Russische geheime dienst. „Wij hebben reden om aan te nemen dat de dood van Zachartsjenko het gevolg kan zijn van interne criminele conflicten onder de strijders, in de eerste plaats over de verdeling van business. Maar wij sluiten een aanslag van de Russische geheime diensten om deze verfoeilijke persoon uit de weg te ruimen niet uit.” Volgens Goeskov was Zachartsjenko een sta-in-de-weg geworden voor Moskou.

Zowel in de Volksrepubliek Donetsk als het naburige separatistenrepubliekje Loehansk worden regelmatig aanslagen gepleegd. Verschillende vooraanstaande commandanten lieten daarbij het leven. Vorig jaar werd de toenmalige leider van Loehansk, Igor Plotnitski, afgezet tijdens een putsch. Gekozen leider sinds 2014 Aleksandr Vladimirovitsj Zachartsjenko (1976) was de gekozen leider van de Volksrepubliek Donetsk. De voormalige elektricien nam in het voorjaar van

2014 deel aan de bestorming van het Provinciehuis van Donetsk en werd al snel een prominente commandant van de separatisten. In augustus 2014 werd hij voor het eerst aangesteld als politiek leider, na een omwenteling waarin de Rus Aleksandr Borodaj het veld moest ruimen.

In augustus van dat jaar werd er een aanslag op hem gepleegd, maar Zachartsjenko raakte niet gewond. In het najaar werd hij bij lokale verkiezingen gekozen als ‘hoofd’ van de republiek. Begin 2015 raakte hij gewond bij gevechten rond het plaatsje Debaltseve, en liep hij lange tijd met krukken. Zachartsjenko's termijn zou aflopen in november van dit jaar.

Hij had laten weten zich opnieuw verkiesbaar te willen stellen.

De ‘Volksrepubliek Donetsk’ scheidde zich samen met de ‘Volksrepubliek Loehansk’ af van Oekraïne in het voorjaar van 2014. Bij de burgeroorlog die daarop volgde zijn al meer dan 10.000 doden gevallen. Zachartsjenko tekende samen met de leider van Loehansk Igor Plotnitski in 2015 de akkoorden van Minsk, die echter geen einde konden maken aan het conflict in het oosten van Oekraïne.

Na het neerhalen van vlucht MH17 werd hij door zowel de VS als de EU op de sanctielijst gezet. Oekraïne zocht hem wegens het ‘oprichten van een terroristische

## 300 euro boete voor bedreigen Sinterklaas



Voor zijn oproep om geweld te gebruiken tegen Sinterklaas heeft een 37-jarige man uit Utrecht vrijdag een boete van 300 euro opgelegd gekregen. Het Openbaar Ministerie had voor de rechtbank Midden-Nederland een werkstraf van 120 uur tegen hem geëist.

In een oproep eind vorig jaar via Facebook noemde

de Utrechter de nationale intocht in Dokkum als mogelijk moment om Sinterklaas te doden. Hij heeft zich daarmee volgens het OM schuldig gemaakt aan opruiing. „Hij heeft niet aangegeven zelf geweld te willen gebruiken, maar moedigde anderen daar met zijn berichten wel toe aan.”

## TA BENDE

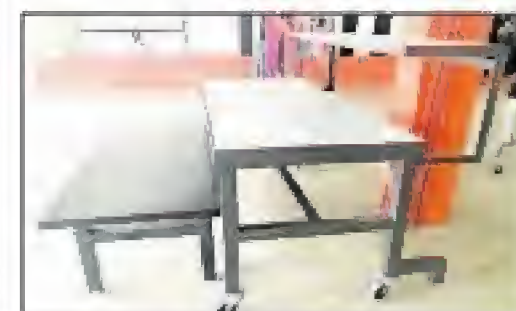
Store display table

For sale!

700,- florin

Si bo ta interesa  
pa compra, por yama na

748- 8280





# Nicaragua ta ordo expulsion di mision di Nacionnan Uni

Nicaragua a ordo e expulsion inmediato di un mision di observador di Nacionnan Uni, tras di a publica e siman aki un informe di e organismo cu a acusa grave violacionnan riba derechonan humano den e nacion Centro Americano.

Ministerio di Relacionnan Exterior, a informa diahuebs na e Oficina Regional pa America Central di e Alto Comisionado di Nacionnan Uni, cu a duna pa conclui nan bishita pasobra a logra desmantelamento di blokeonan di eminda y cayanan cu motibo di nan presencia.

"Considerando cu a para e rason, causa y condicionnan cu a duna origen na dicho invitacion, e Ministerio aki ta comunica cu a duna pa conclui e invitacion y finalizando



e bishita desde awe, 30 di Augustus," a bisa den un documento.

Presiona pa e fuerte critica na e duro represion di protesta cu a cuminsa na April contra di un propuesta di reduccion di beneficiacion pa pensionado, presidente Daniel Ortega a invita na final di

luna pasa na Nacionnan Uni como observador.

Diaranson, tras di a duna di conoce e informe di e organismo, unda cu nan a tuma nota di violacion, tortura, uso desproporcionado di forza, asesinatonan extrajudicial, desaparicion, entre otro agravio, e mandatario a cuestiona e

informe.

"Ningun hende kier organismonan internacional pasobra nan ta converti den instrumentonan di e poderosonan, di cual kier impone nan polemica di morto riba e pueblonan di e planeta tera," Ortega a bisa den un acto publico. Nacionnan Uni a bisa mas despues den un comunicado cu nan lo sigui monitor e situacion di derechonan humano na Nicaragua, apoyando e victimanan y nan famia, cooperando cu organismonan regional di derechonan humano y cu e comunidad internacional.

"(E informe) ta representa un herment valioso cu ta spera por wordo probecha plenamente no solamente pa e superacion di e crisis actual sino tambe pa fortalece e institucionnan y e

estado di derecho den mediano plazo," e organismo a precisa.

E organizacion di Estadonan Americano (OEA), a aproba, na principio di e luna, e creacion di un grupo di trabao pa busca un solucion pacifico na e violencia na Nicaragua, cu for di April a cobra bida di mas di 300 persona y a laga cientos di herido.

"E ta e decision mas impensado di e gobierno di Nicaragua di expulsa for di nos pais e comision, cu invita pa nan, tabata aki den representacion di e oficina di e Alto Comisionado di Nacionnan Uni," Vilma Nuñez, presidente di e Centro Nicaraguense di Derechonan Humano a bisa.

## Famia ta bandona mucha cu nan a caba di adopta



Un famia na Spaña a haci tur lo necesario pa adopta un mucha muher for di India, tras di lunanan di papeleo y viahe, nan a logra su obhetico, pero tempo despues a dicidi di bandona e menor pa un dato unda cu nan a wordo engaña.

E documento di identidad di e mucha a indica cu e tabata tin 7 aña, pero e pareha a descubri cu en realidad e tabata tin rond di 13, di acuerdo cu datonan di e corant The Print India.

Dicho revelacion a haci cu e pareha a cambia di opinion, pa cual nan a hib a nan yiu adoptivo pa e Servicio di Atencion di Infancia y Adolescencia di e Instituto Aragonés di Servicionan Social na Zaragoza, unda cu e ta permaneciendo te cu awor. Autoridadnan di India y Spaña ta coordinando henter e situacion pa garantiza pa cumpli cu e derechonan di e mucha muhe.

Danki prensa di Aruba pa boso dedicacion continuo pa tene Aruba bon informa!

**FELIZ DIA DI PRENSA**





## Si bo kier un curazon mas sano, drumi di seis pa ocho ora

Ora cu ta trata di bo soño, personanan parece tin necesidadnan distinto. Pakico e cantidad di soño ta e miho pa e curason?

Un analisis nobo di 11 estudio cu a inclui un total di mas di 1 miyon di adulto sin enfermedad cardiaco, ta sugeri cu e punto optimo ta di seis pa ocho ora pa anochi. E estudionan a keda publica durante e ultimo cinoc añanan.

E investigadornan a compara e adultonan cu a drumi entre seis y ocho ora cu otro. E adultonan cu tabata drumi menos tempo of mas temp, tabata tin respectivamente un 11 por ciento y un 33 por ciento mas probabilidad di desaroya of di muri di un enfermedad cardiaco of un accidente cerebrovascular durante e 9.3 aña di siguimento, hayasgonan a mostra.

E informe a wordo presenta diadomingo durante e reunion di e Sociedad Europeo di Cardiologia (European Society of Cardiology) na Munich, Alemania. Investigacionnan presenta durante e reunionnan tin cu wordo considera preliminar te ora cu publica nan den un revista revisa pa profesionalnan.

"Nos ta pasa un tercio di nos bida durmiendo, pero nos sa poco riba e impacto cu e necesidad biologico aki tin den e sistema cardiovascular," e autor di e estudio, dr. Epameinondas Fountas, a comenta den un comunicado di prensa di e sociedad. Fountas ta traha den e Centro Quirurgico Cardiaco Onassis na Atenas, Grecia.

"Nos hayasgonan ta sug-



eri cu drumi demasiado of hopi poco por ta malo pa e curason. Tin mester di mas investigacion pa establece e motibo exacto, pero nos sa cu e soño ta influi

den procesonan biologico manera e metabolismo di glucose, presion arterial y inflamacion y tur esey tin un impacto den e enfermedad cardiovascular,"

Fountas a apunta.

"Drumi malo of drumi hopi, un ke otro anochi, probablemente no ta nocivo pa e salud, pero e ta acumulando evidencia cu

e mester evita un privacion di soño nocturno of drumi en exceso di forma prolonga," Fountas a señalá.

Tin varios forma pa establece algun bon habito di soño, el a afirma. Entre nan: Bay for di e cama y lanta na e mesun ora cada dia, evita alcohol y cafeina prome cu ba drumi, come un dieet saludabel y ta fisicamente activo.

"Drumi e cantidad corecto ta un parti importante di un estilo di bida saludabel," Fountas a conclui.

**speak up for the future**

**HAPPY press day**  
SEPTEMBER 1, 2018

**ennia**  
Feel secure!

**BANCO DI CARIBE**  
Banking Together

**NIBanc**  
NATIONAL INVESTMENT BANK



# Richard Vrolijk, miembro nobo Pa Movimiento RAIZ

Cera conoci cu sr. Richard Vrolijk, un yiu di tera cu a lanta den e barionan di Paradera y Piedra Plat, cu conocimiento di e mundo di scouting, practica di arte marcial, baseball y futbol. Un persona dedica na su famia, cu un gran pasion pa arte marcial y educacion en general. “Mi tata y mi mama semper a influencia mi pa nunca stop di siña den bida,” sr. Vrolijk ta comenta.

Na 2002 sr. Vrolijk a caba su estudio di Lerarenopleiding na Hanze Hogeschool Faculteit Gamma na Groningen, Hulanda. El'a traha un periodo den enseñanza regular publico na Hulanda pa gana experiencia. Durante su estudio el'a siña conoce otro sistemanan di educacion banda di esunnan tradicional, manera Dalton, Montessori, Jenaplan, Dakpan model. Asina el'a logra su certificado di Dalton tambe banda di su diploma di PABO. Den e pre-ultimo fase di su estudio, sr. Vrolijk a comparti cu un grupo di estudiante internacional, e clausura di e programa cu participacion na tayernan den colaboracion cu studentenan for di paisnan manera Finlandia, Dinamarca, Austria, Inglatera, Spaña, Macedonia, Alemania, Francia, Belgica y Hulanda.

Na 2003 el'a haya e oportu-

nidad pa bin traha bek na Aruba y el'a tum'e, cuminsando cu enseñanza basico regular na schoolnan publico. Na 2007 otro oportunidad a toca na su porta pa yuda den e departamento di curiculo cu tabata den e proceso di desaroyo di material pa school. Na 2008 sr. Vrolijk a agrega enseñanza special na su carrera pa di e forma aki siña conoce e diferente problemanan cu ta conduci na incorporacion di muchanan cu tin necesidad pa enseñanza special. Bon ekipa cu conocimiento y experiencia nobo riba diferente nivel, sr. Vrolijk a bolbe school basico regular pa sigui ehersce su trabao como maestro. Durante e añanan dilanti klas el a sigui educa su mes por medio di diferente tayer y curso riba su propio custodia pa por keda na altura di e ultimo cambianan den mundo di enseñanza. Na aña 2014 el'a haya un oportunidad nobo pa traha na International School of Aruba, caminda el'a cera conoci cu educacion ariba un nivel mas inovativo.

Na 2017 te 2018 sr. Vrolijk tabata den funcion di Stafffunctionaris na Dienst Publieke Scholen pa tanto basis como Voortgezet Onderwijs. Asina el'a bin haya un mihor bista di kico tur ta bay bon y menos bon den nos enseñanza. Desde Februari te cu Juli 2018 sr. Vrolijk a ‘val in’ na un school piloto di ‘Multilingual’ unda e por a observa e curiculo di cerca.

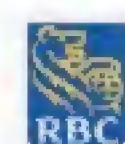
Recien el'a caba su curso di ‘School Leadership & School Management’ y ta bezig cu un estudio nobo pa sigui hisa su nivel despues di su bachelor den educacion. “Mi ta kere den ‘lifelong learning’, cu como profesional den educacion semper bo mester keda un paso dilanti di e desaroyonan den e mundo aki,” sr. Vrolijk ta splica.



## FELIZ DIA DI PRENSA

E trabou di prensa pa trece noticia corecto, completo y cu claridad ta sumamente importante den cualkier comunidad.

Danki prensa di Aruba pa boso dedicacion continuo pa tene Aruba bon informa!



Royal Bank

\* (\*) Trademarks of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.







# Aruba Quality Deals Vehicle & Nautical

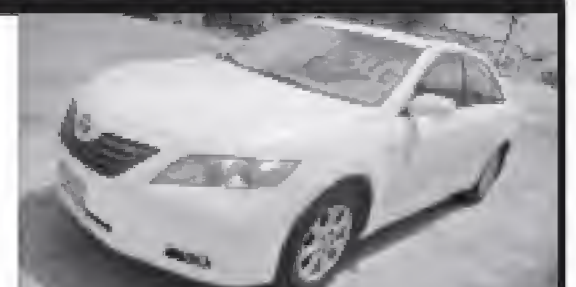
**Call today for a road test. 569 4343**

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



**Honda Civic 2013**

**"TA ANUNCIA E FAMOSO BENTA DI AUTO DI TUR DIASABRA CU VARIASHON DI E MIHOR AUTO NAN RIBA ARUBA WARDANDO CUMPRADO WHATS APP 5694343 PA MANDA LOCATION OF JAMA AWE MES."**



**Toyota Camry 2007.** Riding kadilak kadilak.y ta economico. Motor 4 cyl.



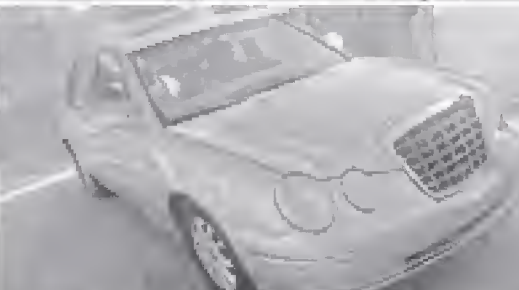
**BMW 6X**  
**REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.**



**HAIMA 2015**  
**18000 FL. NEGOSIABLE.**



**Ford Eco Sport**



**Kia Armante 2005. 75000 km.**  
Super bon condishon.  
Por financia. Jama awe mes na 5694343.



**ELANTRA 2013**  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343 FOR ROAD TEST



**ford explorer 2002 .**  
come road test today 5694343 for road test.



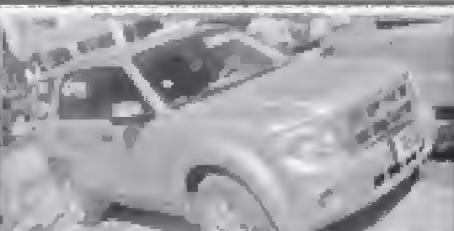
**Nissan sentra. 2006**  
Std. airco.riding in . good condition.



**Scooter. 2018**  
**6500 fl.**



**FORD FUSION 2013.**  
GOOD AS NEW. CALL 5694343.



**ESCAPE 2011 18500 FL NEGOSIABLE.**



**Scion 2007. In highest performance. 13500 fl**



**Yaris 2015 - 19500 fl.**  
**Good condition. 80000 km.**  
**Call 5694343 for road test.**



**Benz 2006 good as new RHD**  
**17500 aruban fl**



**Honda hrv 2016**  
**57 000 fl. Negosiabile**  
**Very low mileage.**



**Toyota corolla 2007**  
**Good condition**  
**Autm.airco.full serviced.**  
**Garantia di dos anja. 7500 fl.**  
**5694343**



**Peugeot 2010.airco.powerlocks. windows.**  
**17500 fl negosiabile.**



**BMW 2006 v8 12500 FL**



**Tucson 2013. 16800 fl**  
Std good as new.



**Minicooper 2009. Lhd 13500 fl**



**Brommer. 2017 sigma**  
**150 cc.**  
**14500 fl.**  
**Negosiabile.**



**Ford Eco Sport 2005. Std**  
**Airco. 5500 fl negosiabile.**



**Kia Picanto 2013**  
**9500 fl call today**  
**5694343 for road**



**Kia rio 2016 Just like new.**



**Toyota yaris 2005 Std airco good as new 5500 fl**



**Leaving the island bargain sale**  
**Hyundai 110 2016.**  
**15500 fl. Autm.airco. 40000 km**



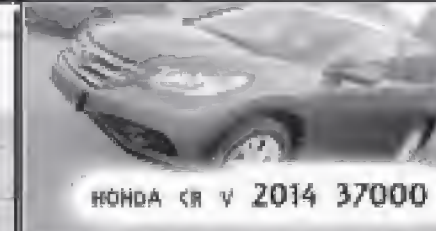
**FORD ESCAPE 2000.**  
**GOOD AS NEW. 14800 fl. .**  
**4YL.ECONOMIC.**



**Bmw 2016 6xm. Highest performance**  
Call today for a road test.



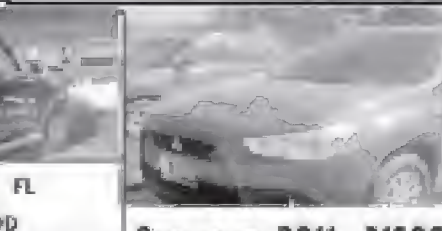
**Aveo 2007**  
**6500 fl**  
**Airco. std. bon condishon.**



**HONDA CR V 2014 37000 FL**



**MONTERO 2008 23500 FL**  
**48Y4 DIESEL GOOD GOOD**



**OUTLANDER 2011. 21500 FL OBO**



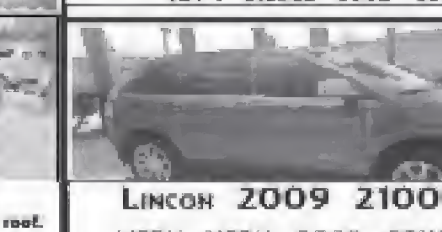
**JEOP WRANGLER 2009. STD.AIRCO.**



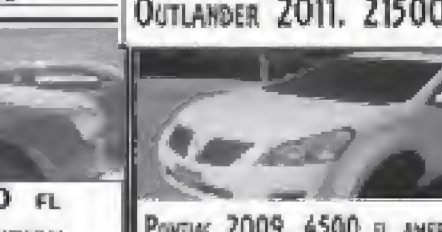
**Opel Astra 2008 riding new**  
for only 6500 fl . Bargain !



**Kia optima**  
Full equipped. Sun roof.  
Only 5500 fl.



**LINCOLN 2009 21000 FL**  
**VERY VERY GOOD CONDITION**



**PONTIAC 2009. 4500 FL AMERICAN AUTO**



**ACCENT 2016. 26500 fl**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## NUMBER SOLO DI LOTO

**Lotto Merdia**  
**Augustus 31**

**CATACHI**

Sorteo # 2316

**1078**

**9322**

**4668**

**BIG 4**

Sorteo # 2316

**0718**

**DIFF**

Sorteo # 372

**9344**

**ZODIAC**

Sorteo # 2316

**1721**

**Capricorn**

**LOTO**

**August 31**  
**01 05 10 19 25**

**Lotto Anochi**  
**Augustus 31**

**CATACHI**

Sorteo # 2125

**2815**

**9935**

**2417**

**BIG 4**

Sorteo # 2125

**5843**

**DIFF**

Sorteo # 181

**3013**

**ZODIAC**

Sorteo # 2125

**2766**

**TAURO**

**LOTO**

**August 29**  
**01 03 04 13 19 31 A**

## DIARIO

**Augustus 31**

**1. 0656**

**2. 2971**

**3. 3694**

**SUPER 4**

**6346**

## CURACAO

**Augustus 31**

**1. 6929**

**2. 1810**

**3. 2414**

## Flamingo

**Augustus 31**

**1. 0977**

**2. 9774**

**3. 6306**

## TA BENDE

**Un Celta 2003**  
**pa Alf 600,- y 4**  
**un Celta pa**  
**pieza yama:**  
**5608568**

## TA BUSCA

**Pa cumpra**  
**un Cabai**  
**manso**  
**Tel: 7412419**

## TA BENDE

**Drum set**  
**bunita,**  
**blauw y zilver**  
**Tel : 585-8281**  
**Cel : 5657693**

## BBQ GRILL

**tipo bari**

Solamente Afl:250,=

Probecha,  
Stock ta limita!

**Info**

**569- 7787**

(nos por entrega).



## NOS SNACK

### SPECIAL DI DIA

**KERI KERI CU FUNCHI**  
**AROS CON POLLO CU PIA DI GALINJA**  
**CARNI STOKA**

**TIN FRIO / QUESILLO**  
**Y BANANA BREAD**

**PA PEDIDO YAMA**  
**585-2585**



## FOR SALE

**Chevrolet Spark. 2012**

Low KM. Aut/No AC

Full Mantenaice

Awg: 6.500

(negociable)

Cell:

**7450440**

**Pa bo**  
**matanan**  
ta berde y bunita

**Gordura**

di bon calidad. Alf 8,- pa saco,  
cumpra 10 ta delever gratis.

**Tel.**

**592-6209**

## TA BENDE



**Auto**

Infiniti 937S

Coupe 2009 top  
condition. Low miles.

Por financia.

Corolla S.2015 y 2016 ,  
ultima 2016

Rx8 motor mester  
overhaul.

Tin mas auto y Parts  
pa bende. Por jama na

**5615987**



# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-4PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

**Professional tattoo**  
**Pro Tattoo 2**  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 518 6012 - Cel: (297) 518 3946  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FACES • STRAIGHT SLAYERS • DESIGNS  
**FRESH CUTZ BARBERSHOP**  
 SANTA CRUZ 103 - LOCAL 1  
 585-0121 747-0121

**Colandro's Grill**  
 Pa pedido yama 504-0635

**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**MANTENCION DI JARDIN**  
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSISTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL  
**YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
 CEL. 5944522  
 KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??  
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

**Abona na Solo di Pueblo awor!**  
 Yama 585-9500 of e-mail nos na  
 solodipueblo@gmail.com  
 Tur marduga nos ta entrege den bo porta  
 di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP  
 WHATSAPP / CALL: 749-3461

**TA BUSCA**  
**Phelo special N.S**  
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:  
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 aña)  
 • House keeping ( room -attendant)  
 • Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)  
 • Cashier  
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith  
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**  
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!

**TA BUSCA**  
 Ta Busca Tereno  
 Di Afl 30.000,=  
 bai ariba  
 yama of  
 whatsapp :  
 563-2233



# Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

# Sopi di letranan

s j l r e s a l e j n t o l r o n e o r  
 c j f s n w n a s a s r n s i o j n r t  
 a s d f f o s w w a a e n t i j a s d f  
 r a n e r m c h i l l y i e c h c n o s  
 f t s n o w m a n t o c n t e a k l s o  
 f l a z z z f j d n o a l e s e e n s o  
 o s n a e e l a s o n d f e k o t n a l  
 c o n e n e l a s n t i n m a n t o s l  
 i c e f o t o a s n t e a i t a n e t i  
 f n s h o t c h o c o l a t e s e r l t  
 e l a s n a s d l n n c r t s o s w n a  
 d h u t n c a r l u n x i e n o n t s u  
 g n s w e a t e r s i d c n r e n o s l  
 l a l n t i j i o s i e n s o c r a t l  
 o o r n s l a n e n u v n v o o y f l r  
 v i n a z o l d n s f i r e p l a c e n  
 e a r t u i n e l a r o e m o d s n c o  
 s l d j t s h e a t i n g n t a s d l n  
 l s j l s a s r f j z s e n c e w o e n  
 l n r o l r t j d s n o w b a l l n e o

scarf  
 gloves  
 mittens  
 snow  
 snowman  
 heating

ice  
 ice skates  
 hot chocolate  
 reindeer  
 cold  
 wind

frozen  
 jacket  
 sweater  
 chilly  
 fireplace  
 snowball

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DI- ASABRA 01 DI SEPTEMBER 2018

COMPILA:

DIABIERNA 31 DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU LO-  
CALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERA-  
TURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:51 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
GENERALMENTE OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHO CAMBIO DEN E  
TIPO DI WEER

CU TA REINA ACTUALMENTE. TEMPORALMENTE MAS NU-  
BLA LO POR FORMA

DEN REGION LOCAL CU CHENS E ORA EI PA UN AWACERO  
BREVE.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HAL-  
TURA DI 3 TE LOCALMENTE

6 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,  
NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: UN AREA DI PRECION  
ABOU DEN OOST DI ATLANTICO A

BIRA E DI SEIS DEPRECION TROPICAL DI TEMPORADA. E  
SISTEMA AKI TA MOVIENDO WEST

RIBA AWANAN DI ATLANTICO, ZUID- ZUIDWEST DI ISLA-  
NAN CABO VERDE I NO TA UN  
MENASA PA AREA DI CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM; LO-  
CALMENTE POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I

MODERA TE BASTA FUERTE; DEN DIA FUERTE TE POSIBLE-  
MENTE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 01 DI  
SEPTEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)



# DISABRA COLORIN Y GANA

Te quiero





## Prome mandamento (Bijbel)

Eksodo 20: 1 te cu 6  
Deuteronomio: 6 te cu 10  
E ora cu Dios a papia tur  
e palabranan aki, bisando:

Ami ta Señor bo Dios  
, kende a saka bo for di  
tera di Egipto, for di e cas  
di Skabitud. Bo no mag  
tin otro Dios mi dilanti.  
No traha ningun imagen  
graba pa bo mes, ni nada  
semehante na loke tin  
ariba den shelo, ni abou

riba tera, ni den e awa  
bou di tera. No adora nan  
ni sirbi nan, pasobra ami,  
Señor bo Dios, ta un Dios  
jaloers, kende ta bishita e  
inikidad di e tata nan riba  
e yuinan, riba e di tres i e  
cuater generacion di esnan  
cu ta odia mi, ma kende  
ta muestra misericordia na  
milnan, na esnan cu ta sti-  
ma mi i warda mi manda  
mentu nan.

## Oracion di Dia

### Un dia bendishona rumannan y cu Dios brasa nos cu su amor y ternura

Dios Tata Todopodero-  
so danki pa duna nos e  
oportunidad pa wak e dia  
di awe habri. Nos ta con-  
fia riba Bo gracia pa Bo  
bendishona nos den cada  
cos cu nos haci awe. Aleha  
for di nos tur angustia y  
miedo y laga nos por habri  
nos curazon pa Bo por  
obra den dje. Nos ta desea  
di sirbi Bo den nos ruman-  
nan den mas necesidad.  
Nos ta reconoce cu nos ta  
hopi debil y tin biaha nos  
ta purba di haci bon pero  
nos ta haya nos ta haci net  
lo contrario y asina nos  
ta aleha mas leeuw di Bo.  
Pero nos sa tambe cu Bo ta

un Tata asina misericor-  
dioso y fiel cu nunca Bo no  
ta cera porta pa nos. Yuda  
nos tambe pa nos ta fiel  
sirbidornan den Bo rebaño  
pa nos por gana mas alma  
pa Bo. ( Mateo 25,14-30 )  
Laga Bo Spirito Santo guia  
nos tur momento y duna  
nos e don di discernimento  
pa nos por distingui e bon  
for di e malo. Yena nos cu  
tur Bo gracionan pa nos  
por sigui duna fruta na  
abundancia. Tur esaki nos  
ta pidi Bo den e poderoso  
nomber di Bo Yiu Hesu-  
Cristo cu ta biba y reina te  
den siglo y siglonan. Ame

### Invitacion "Misa pa Mucha" di parokia Sagrado Curazon di Hesus

Diadomingo, 2 di September na misa di Savaneta nos  
tin e siguiente Misa pa mucha. Ta invita tur mucha cu  
nan mayor pa asisti na e misa aki. E lo ta cu animacion  
y mensahe special pa mucha. Muchanan, Hesus ta yama  
boso pa comparti cu n'E, no ignora ni desprecia e yama-  
da aki ma bin gradiciE pa su amor y pidiE bendicion den  
bo estudio y vida.

### INVITACION PA ORACION PA DIASABRA AWOR DIA 1 SEPT. 2018 NA KOYARI

Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pue-  
blo di Aruba pa diasabra awor dia 1 SEPT.2018 na Koyari  
pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y  
oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Val-  
erie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico  
hopi importante cu ta bay tocante di enfermedad, dolor  
y tristesa.

Tur diasabra tin bon topiconan y hopi interesante pa  
boso bida.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta  
na e anochi di oracion hopi importante aki. Bini uno, bini  
tur.

## Invitacion pa nobena na Honor di Señor de los Milagros y Mama Maria Dolorosa



Grupo di nobena y Cas di  
oracion "Cu Confianza y  
Fe den Señor de los Mila-  
gros" bao guia di Filomena  
y Frans Croes, Glenda y  
Shon Pe Krozendijk, y nos  
lider Spiritual Reverendo  
Pastoor Daniel W. Szpila  
di parokia Birgen di Fati-  
ma Dakota, ta invita tur  
fiel deboto, parokianonan

y pueblo di Aruba en gen-  
eral pa asisti na nos di 12  
año di nobena na honor  
di Señor de los Milagros  
y Mama Maria Dolorosa,  
cuminsando diarazon 5 di  
September te cu dia 13 di  
September 2018 pa 5:45  
di atardi cu EXCEPCION  
di diadomingo 9 Septem-  
ber nobena lo ta pa 4.45

di atardi na misa Birgen di  
Fatima Dakota.

Diasabra 22 September  
2018, nos ta celebra e  
Santo Sacrificio di Misa  
na honor di Señor de Los  
Milagros y Mama Maria  
Dolorosa pa 7'or anochi.  
Musica y canto ta na en-  
cargu di koor "Amor pa mi  
Hesus".

Señor de Los Milagros, Bo  
a scoge nos pa ta Bo pueb-  
lo Santo cu Bo ta stima.  
Duna nos Bo Spirito Santo  
p'E por produci den nos  
Su frutanan : Amor, gozo,  
paz, pasenshi, amabilidad,  
bondad, humildad y do-  
minio propio.

Yuda esnan den necesidad  
di oracion y laga tur en-  
fermo kere, confia y spera  
cu Fe firme riba nan sana-  
cion.

Trece paz y tranquilidad  
riba mundo henter, espe-  
cialmente pa nos dushi  
pais ARUBA.

Señor danki pa tur gracia  
y fabornan ricibi.  
AMEN.

### AVISO

Pa Orashion prome cu entiero

Esta virgilia

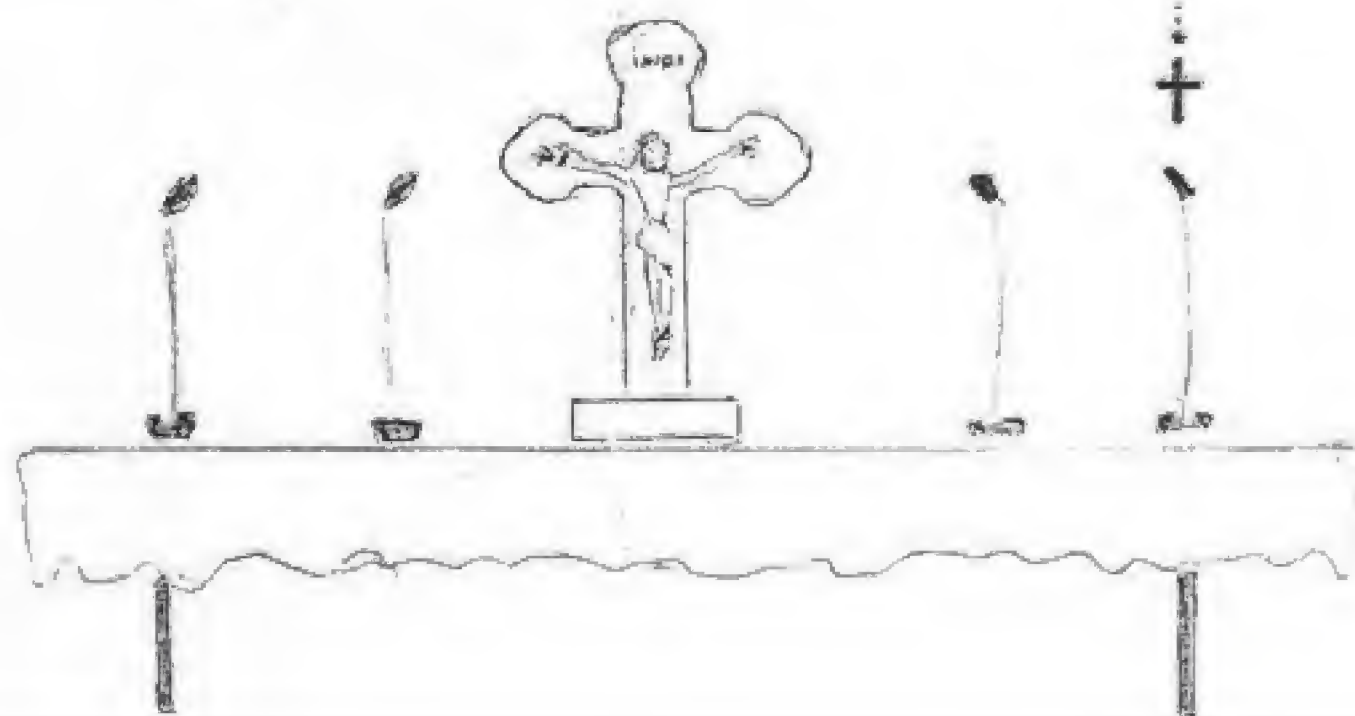
y orashion despues di entiero

esta ocho dia

Por jama Atanasio Brema

Cel: 5692763 of 5686141

SEMPER NA BO ORDO







Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

## The Prodigies a knockout Black Yoker mientras Predators ta derota Blackhawks

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Chin Thiel(q.e.p.d) y Wiwi Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito. Den categoria A-Klas The Prodigies ta baha fuerte riba Black Yoker propinando nan un knockout 11-1. The Prodigies 11 careda, 11 hit, 2 error lagando 3 coreador den circulacion. Black Yoker 1 careda, 3 hit, 1 error y ta laga 3 coreador na base. Como equipo The Prodigies a bay di 22-11 bon pa averahe di 500 mientras Black Yoker a bay di 16-3 pa un averahe di team di 188. Oslin Bergrok ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa The Prodigies a resulta Samir Webb 3-2, Juan Carlos Geerman di 2-1, Nevin Figaroa 2-2, Albertico Webb y Hector winterdal 1-1, Pa Black Yoker a destaca na plato Oslin Bergrok, Xavon Jansen y Anderson Giel tur di

2-1. Den di dos wega di anochi den categoria A-Klas Predators a ruim op Blackhawks 21-8. Predators 21 careda, 20 hit, 3 error y ta laga un coreador na base. Blackhawks 8 careda, 9 hit, 3 error y ta laga 9 coreador den circulacion. Como equipo Predators ta bati 35-20 bon pa un averahe di 571. Blackhawks a bati como team di 23-9 bon pa un averahe di 391. Mihor bateadornan pa Predators ta Jossiel Jacobs 5-2, Jomir Vrolijk 3-3, Ralph Dinzy 4-3 cu 3 rbi, Nigel St Jago 3-2 cu 4 rbi, Chris Angela 4-2, Antonio Ras 1-1, Reno Tromp 2-2 y Francil Arcaya 2-1. Pa Blackhawks a destaca den causa perdi Rodney Kelly 2-2, Johnny Winterdaal 2-1 cu 3 rbi, Jeffin Jansen 2-2, Rodymar Geerman 2-1 y Ruben Kock 1-1. Nigel St Jago ta gana e partido mientras Gratero Santiago ta bay cas cu e derota. Weganan lo continua dias-



bra 6 pm na Pos Chiquito den categoria femenino y

diadomingo 11 am na Pos Chiquito tambe categoria

femenino. Waak pa bo tey.

**SOLO**  
BRIYANDO FUERTE - TRECIENDO CLARIDAD  
*Di Pueblo*  
Tip Line 585 9500 - solodipueblo@gmail.com

**TRAINING TAAL&REKENEN**  
**"TAAL": GRAMMATICA 1, 2**  
(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di training: aug 24,25,31; sept. 1,7,8,2018  
Ora: 3:00 pm - 6:00 pm (diabierna)  
Ora: 1:00 pm - 4:00 pm (diasabra)  
Lugar: Club Don Bosco (Noord)  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly  
**Informacion:**  
**562-2119/ 594-9771/ 585-9774.**  
**Email: rr\_kelly@yahoo.com**

**Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL**

**PRESS DAY**

*"A career in media can be exciting, stressful and totally life-giving when it's your passion!"*

Congratulations on this special day.

**Keep on rocking it!**